

## Lamentaciones

*Jeremías ni wait wajakmaurin pachis etserkamuri*

*(Lam 3.1-33, 37-42, 48-58)*

Nunia Jeremías chikich papin aarmiayi. Nu aarmauka nuwaitai:

Wikia Yuse suwirin wainkau asan, nukap wait wajayajai. Yus wina: Teenam pujuinawa nunismek pujusta tusa umatmiayi. Kintajai metek ni uwejejai wina shitatua nunisnak nekapmamramiajai. Wina namangkruncha tura wina nuwapruncha weamtikrurmiayi. Tura asan kunchrun kupirtukua nunisnak nekapmamramiajai. Yus winaka wenurmaunum pengké jiinkichminnum pujtusmiayi. Turamtai wenurmaunum wikia wait wajakun wake mesekan pujuyajai. Tura asan jakawa nunisnak tsaancha waintsuk pujuyajai. Tura jiru mermajai jingkiatawarmia nunisnak nekapmamramiajai. Tura wikia yainkata tamaitiat Yuska pachitsachmiayi. Antsu kaya wenurmaunum pujusta tusa winaka metruamiayi. Juun yawaa anumak aints ainaun nakawa nunisarang aints ainauka winaka nakarsarmiayi. Tura asaramtai nukap shamakun pujumiajai. Aints ainau tishimkujai nangkamiar ijumi tusar, tatangkan nujkar ijuinawa nunisang: Ame tatangka nunismek ata tusa Apurka wina pujtusmiayi. Tura asamtai aints nangkijai ijumua nunisnak wisha nekapmamramiajai.

Kintajai metek wina aintsur ainau wishikru-rarmiyai. Tura asamtai umutin yapaun umawa nunisnak wikia nekapmamramiajai. Tumamtai wina Yusur wake mesektinun nintimtikrurmiyai. Tura Yus tsangkamruku asamtai, nungka tsetseri apaati tusar nungkanam ajuntrarmiyai. Wikia angka nintimsar pujustinnaka tura warastin-nasha kajinmakmiajai.

Yaanchuikia Yus nekasampi wina uwemtikrur-tatua tu nintimsan pujuyajai. Antsu yamaikia nu nintimtairunka kajinmaran pujajai. Wikia wake mesekmauruncha, tura wait wajakmauruncha tura wiki pujusmauruncha aneakjai. Tura nuna nintimran napchau nekapeajai.

Antsu kichkinak nintimratan wakerajai. Nuna nintimran pengker nintimsan pujustinuitjai. Yuse wait anengkratairi pengké amukashtinuitai. Tura ni pengker awajkartutirisha nangkankashtinuitai. Yuse pengker awajkartutiringkia kintajai metek yamarmaitai. Yus nekas juuntapita. Tura asa iinka ajapramangka pengké ukurmakchatnuitji tajai. Tura wiki nintimsanak: Wi yuumamurnaka Apurka mash surustinuitai. Tura asamtai niin tuke nintimsan pujajai. Ii Apuri niin nintimtusar pujuinautinka pengker awajtamsatnuitji. Iikia takamtaik pujusar: Ii Apuri iin yainmakti tusar nakastin nekas timiá pengkeraitai.

Natsaka juun wajatsuk Yusen umirkatnuka timiá pengkeraitai. Yus aintsun: Amek pujusam wina nintimtursata tamati, nu aintska ningki pujus chichatsuk Yusen nintimratnuitai.

Tura mianchawaitjai tusa, Yus wina wait anen-trurchatpiash tusa, nungka tsetseri antitnak nu aintska tsuntsunruatnuitai. Tura yapiin awatiartas wakerinamsha nu natsaka yapirun awatiti tusa tsangkamkatnuitai.✧

Ii Apuringkia iincha tuke ajapramangka ukurmakchatnuitji. Ni wait anengkratairingkia pengké amukachmin asamtai, iin wait wajaktiniun suramsayat tuke wait anentramratnuitji. Yuska nekas aintsti ainautin wait wajaktinaka suramtanka nakitawai.

Ii Yusri tu ati tusa, nuná eemak wakerau asamtai, aints ainautikia chichaaji tura ii turamuring turaji. Yus wakerau asamtai, pengker ainia nuka tura pasé ainia nusha waikatnuitji.

Aints ainauti tunaarintin ayatrik ¿warukarik iikia nangkamrik timiá wait wajaji tajik? Ii pujutri itiurak ata tusar tenapkesar nintimrarmi. Turar ii Apuri umirkarmi. Turar ii Yusri nayaimpinam puja nusha nintimsar nukap searmi. Ii tunau nintimtairisha tura ii pasé turutirisha tsangkukratkata tiarmi.

Wina aneetir yaktarun Jerusalénkan mesramun nintimsan juutkamaikiakun pujajai. Ii Apuri nu yaktanmaya ainau wait wajakmauri nuke ati tutsuk pujamtaikia, wikia tuke inangnatsuk juutkun pujajai. Wina yaktarnia nuwa ainaun timiá pasé awajsaru asaramtai, wina nintirsha najamrutawai. Aints nanamtiniun tukutasar eainawa nunisarang nangkamiar wina eatkarmiayi. Tura nungka taimunam wina engketawar, nunia kaya juunjai tekturkarmiayi. Wikia aints entsanam

---

✧ 1: Mat 5.39; 26.67

jakeawa nunisnak nintimsan jakatatjapi tu nintimnuyajai.

Apuru, nungka taimunam pujusan amincha untsummatai. Tura wi untsummatai wina chichamur anturtukam amesha winitrimiam. Tura shamkaip tusam Apuru, wina uwentikrurmiame. Jeremías nu chichaman aarmiayi.

**Achuar Peru: Yuse Chicame Aarmauri  
Achuar-Shiwiar: Achuar Peru OT Por and NT 2019 4th  
edition (New Testament+)  
Sumario del Antiguo Testamento y El Nuevo  
Testamento de nuestro Señor Jesucristo en el idioma  
Achuar-Shiwiar**

copyright © 2019-07-01 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Achuar-shiwiar

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Achuar-shiwiar

Peru

[acu]

### **Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### **The New Testament**

in Achuar-shiwiar

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Apr 2025 from source files dated 25 Apr 2025

b598ccd0-0e22-5832-8030-1436bc7bf73c